



Intertek
C.N. 0037599

Intertek
C.N. 009854-01

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

146342

Tipo Documento Bolla	Numero 1901254	Data 02/10/19	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA			
VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO		BA Tel:0805858111 Fax:0805858554	
Marca da Consegnare A:			
VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO		BA Tel:0805858111 Fax:0805858554	

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente		Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728	
Riga	Descriptione	J.M.	Quantità		
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319 080.91 ZAHNKRANZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 267482-N 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	3150,000 18,000		
<i>1802M4926</i> <i>500P7LSL10</i> N KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>3150</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <i>18</i> Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: Firma <i>[Signature]</i> <i>06/10/19</i>					
Totale Colli 18	Peso Netto 16223,0000 KG	Peso Lordo 17483,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71834 LUDWIGSBURG D					
Farga	☐ Destinatario ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 02/10/19	Firma Conducente	Firma Destinataro	
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S. Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli) adi di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico dei veicoli) del codice della strada.					

I numeri dal 1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore, a riempire, sous la responsabilité de l'expéditeur y compris et 19+21+22. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15 einschließlich 19+21+22. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Model IRU Genève

3 Esempio per il trasportatore Exemplaire pour le transporteur Copy for carrier Exemplar für Frachtführer		Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer N.	
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) VITTONI APPROVED FRAZ. GALLERIA		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N. Questo trasporto è sottomes- so, nonostante qualunque clausola contraria alla con- venzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, no- n obstant toute clause contrai- re, à la Convention relative au contrat de transport internatio- nal de marchandises par route (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Überein- kommens über den Beförderungs- vertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SPIZ TRASPORTI SPIZ TRASPORTI srl Via Cusago 275 - 20153 Milano Tel. 02.57601157 C.F./P. IVA 07441540965 N. Iscr. ALBO MI/0886052/X Pos. Mec. E16SL/N e-mail: info@spiztrasporti.com REN N. M0098121	
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente. Il vettore non è responsabile dei danni derivanti da cattivo stivaggio o scadente imballaggio. Conv. C.M.R. Art. 17	
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente			
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes
10 N. di statistica No statistique Statistiknummer		11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.	12 Volume m ³ Cubage m ³ Umfang in m ³
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen	
14 Istruzioni per il pagamento del nofo/Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Untrei		20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen vom: Prezzo traspt./Prix trans- port / Fracht: Abb./Réductions Ermäßigungen: Saldo/Solde Zwischensumme: Maggior./Suppléments Zuschläge: Supplém./Charges Nebengebühren: Tot./Tot./Gesamtsumme	
21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in		15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung	
22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders APPROVED VITTONI SRL		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers SPIZ TRASPORTI Targa motorio Numéro d'immatriculation Nummernschild der Kraftfahrzeuge F. Vittoni Srl.s Via Liguria, 13 - 29122 Piacenza Partita IVA 029599240351 N. 21785	
24 Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen Luogo Lieu Ort		25 Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers	

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

U.T.I. NR MUCU 145334.1		Nr. / Seal Nr. Nr.		*1147759*		1.147.759	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sender (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 * LUDWIGSBURG GERMANIA				LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) (INTERNATIONAL) CONSIGNMENT CMR NR. 2019-90991 Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR), This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport			
2) Destinatario (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO				14) G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E Per ordine di / Order received by / Par ordre de			
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) MODUGNO				15) SPIZ TRASPORTI SRL VIA CUSAGO 275 Milano Tel. Albo/Licens. Contratto 22/2019 Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box -			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenca, 1 Valperga				16) ZARA TRASPORTI SRL ZARA 1 Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison ARRIVA DA MIL 04/10/2019 Orario 18-19 GTS LAMASINATA - Bari MODUGNO - IT			
5) Documenti allegati Documents attached ☐ Packing List ☐ Loading list ☐ Other				Orario: BY 15.00 Da/From/Départ Valperga - IT A/TotA SEGRATE			
6) Denominazione corrente della merce Nature of the goods Nature de la marchandise Codice N° Descrizione 84870000 Parti di m		Numero di colli Number of packages Nombre des colis 24		Imballaggio Method of packing Mode d'emballage 24.000		7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG Poids Brut KG 24.000	
9) Istruzioni del mittente Sender's instruction Instruction de l'expéditeur		Riferimento Cliente Customer Ref. Valperga 2		17) ☐ Pedane a rendere Pallets to return Nr. ☐ Pedane rese Pallets returned Nr.		18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (intermodal) Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE	
11) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur		19) ☒ No ☐ Yes Presenza autista al carico Driver present at loading chauffeur présent au chargement		Terminal di arrivo Arrival terminal Terminal d'arrivée GTS LAMASINATA - Bari		20) Rimborso / Cash on delivery / Reimbursement	
12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchisement ☐ Assegnato/Paid/Non		13) Compilato a Established in Bari (IT)		Il on te 03/10/2019		21) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur	
22) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier SPIZ TRASPORTI SRL SPIZ OK VIA CUSAGO 275 20090 Milano		23) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		24) Merce ricevuta Goods received Marchandises reçues 04/10/2019		25) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire	